

Portuguese / /Português

O "Office of Health Review" é um organismo independente cujo papel é o de investigar de modo imparcial queixas acerca dos serviços de saúde e para deficientes.

Os serviços que este organismo oferece são gratuitos e abrangem todos os serviços de saúde e para deficientes, quer públicos quer privados na Austrália Ocidental.

Nós podemos ajudar na obtenção de traduções e de intérpretes ou poderá contactar o Serviço de Traduções e Intérpretes (TIS) através do telefone 131 450.

Russian / Русский

Бюро проверки медицинского обслуживания – это независимый орган, чья роль заключается в беспристрастной проверке жалоб по поводу медицинского обслуживания и обслуживания нетрудоспособных.

Услуги бюро бесплатны и покрывают все отрасли медицинского обслуживания в Западной Австралии, как частного, так и государственного.

Мы можем предоставить Вам услуги переводчика, или Вы можете обратиться в Бюро по переводам по телефону 131 450.

Serbia / Српски

Биро за жалбе у здравству је самостално тело чија је улога да непристрасно испитује тужбе на здравствене и инвалидске службе.

Услуге које пружа Биро су бесплатне а односе се на све здравствене и инвалидске службе, државне и приватне, у Западној Аустралији.

Можемо да вам помогнемо да добијете услуге преводилачке и тумачке службе или можете да ступите у везу са Службом за преводње и тумачење (ТИС) на 131 450.

Somali / Soomali

Xafiiska tixgaliya dacwadaha ku saabsan caafimadku waa mid madax banaan kaas oo doorkiisu yahay mid aad umuhiim ah si uu u baadho ashkatooyinka ku saabsan caafimaadka iyo wax qabadka dadka laxaadka daran.

Xafiisku waxa uu qabtaa howl bilaa lacag ah oo ah wax kasta oo la xidhiidha caafimaadka iyo wax uqabadka dadka laxaadka daran, ha noqoto mid shicib ama mid dadwe yneba.

Waanu ku caawin karaa anagoo adegsaneyna turjubaan ama adiguba la xidhiidh hay'ada turjubaanada (TIS) ee 131 450.

Spanish / Español

La Oficina de Revisión de Sanidad es un órgano independiente cuya labor es la investigación imparcial de quejas contra los servicios de sanidad y para incapacitados.

La Oficina provee sus servicios de forma gratuita y cubre todos los servicios públicos y privados de sanidad y para incapacitados en Western Australia.

Podemos asistir en obtener los servicios de un intérprete o traductor o usted puede llamar al Servicio de Intérpretes y Traductores (TIS) en el número 131 450.

Vietnamese / Tiếng Việt

Văn phòng Tái Xét Dịch vụ Y Tế là một cơ quan độc lập có nhiệm vụ điều tra một cách vô tư những khiếu nại về các dịch vụ y tế và khuyết tật.

Văn phòng cung cấp dịch vụ miễn phí và bao gồm mọi dịch vụ về y tế và khuyết tật, của tư nhân hay chính phủ tại Tây Úc.

Chúng tôi có thể giúp đỡ Quý vị bằng cách xin dịch vụ thông ngôn và phiên dịch hoặc Quý vị có thể liên lạc với cơ quan này (TIS) qua điện thoại số 131 450.



Office of Health Review Health and Disability Complaints

MULTILINGUAL GUIDE

Office of Health Review
Level 17
St Martins Tower
44 St Georges Terrace
Perth, WA 6000

Telephone: (08) 9323 0600
Facsimile: (08) 9221 3675
Country free call: 1800 813 583

Postal Address:
GPO Box B61, Perth, WA 6838

English

The Office of Health Review is an independent body whose role is to impartially investigate complaints about health and disability services.

The Office provides its services free of charge and covers all health and disability services, public and private in Western Australia.

We can assist in obtaining translating and interpreting services or you may contact the Translating and Interpreting Service (TIS) on 131 450.

Arabic / عربي

ان مكتب اعادة النظر الصحي هو هيئة مستقلة عملها التحقيق في الشكاوى الخاصة بالخدمات الصحية والعجز دون تحيز.

يُقدم المكتب خدماته مجاناً ويشمل جميع الخدمات الصحية والعجز في القطاعين الخاص والعام في غرب استراليا.

ونستطيع أن نساعد في الحصول على خدمات الترجمة الكتابية والشفوية أو تتصلون بانفسكم بمصلحة الترجمة (TIS) هاتف رقم ١٣١٤٥٠

Bosnian / Bosanski

Ured za žalbe u zdravstvu (Office of Health Review) je nezavisno tijelo čija je uloga da nepristrasno ispituje tužbe na zdravstvene i invalidske službe.

Usluge koje pruža Ured su besplatne a odnose se na sve zdravstvene i invalidske službe, državne i privatne, u Zapadnoj Australiji.

Možemo vam pomoći da dobijete usluge prevodilačke i tumačke službe ili možete da stupite u kontakt sa Službom za prevođenje i tumačenje (TIS) na 131 450.

Chinese / 中文

健康复审办事处是一独立机构,其机构的作用是公正地审查有关健康和伤残服务方面的投诉。

该办事处所提供的服务是免费的,服务范围包括:在西澳州所有公立和私立的 健康及伤残服务。

我们可协助你得到翻译传译服务,或者你可与翻译传译服务处(TIS) 联络,电话: 131 450.

Croatian / Hrvatski

Ured za žalbe u zdravstvu (Office of Health Review) je nezavisno tijelo čija je uloga nepristrasno ispitivati pritužbe na zdravstvene i invalidske službe.

Usluge koje pruža Ured su besplatne a odnose se na sve zdravstvene i invalidske službe, državne i privatne, u Zapadnoj Australiji.

Možemo vam pomoći da dobijete usluge prevodilačke i tumačke službe ili možete stupiti u kontakt sa Službom za prevođenje i tumačenje (TIS) na 131 450.

Farsi / فارسی

“دفتر رسیدگی به امور بهداشتی” یک موسسه مستقل است که نقش آن بررسی بیطرفانه شکایات در مورد خدمات بهداشتی و ناتوانی میباشد.

کلیه خدمات این دفتر رایگان بوده و تمام خدمات بهداشتی و ناتوانی خصوصی و دولتی را در استرالیا یی غربی در بر میگیرد.

ما میتوانیم شما را در دسترسی به مترجم کتبی و شفاهی کمک نمائیم یا می توانید با خدمات ترجمه کتبی و شفاهی (TIS) با شماره ١٣١٤٥٠ تماس بگیرید.

Indonesian / Bahasa Indonesian

Badan Penilik Kesehatan adalah suatu badan independen yang berperan menyelidiki secara tidak memihak gugatan tentang pelayanan kesehatan dan penderita cacat.

Badan ini memberikan pelayanan gratis dan yang mencakup segala pelayan keseha-tan dan penderita cacat, pemerintah maupun swasta.

Kami memberikan bantuan dalam mendapatkan penterjemah lisan atau tertulis atau anda dapat menghubungi Dinas Pelayanan Terjemahan (TIS) pada nomor 131 450.

Italian / Italiano

OFFICE OF HEALTH REVIEW (L'ufficio di investigazioni sanitarie) è un ente indipendente che ha il ruolo principale di investigare in modo imparziale i reclami riguardanti i servizi sanitari ed i servizi per i disabili.

L'ufficio offre un servizio gratuito e comprende tutti i servizi sanitari ed i servizi per i disabili (privati e pubblici) dell'Australia Occidentale.

Possiamo provvedere l'assistenza di un Interprete oppure potete contattare direttamente il Servizio Traduttori ed Interpreti (TIS) al 131 450.

Polish / Polski

The Office of Health Review (Biuro skarg i zażaleń dot. służby zdrowia) jest niezależnym organem bezstronnie rozpatrującym skargi dotyczące jakości usług świadczonych osobom pełno i niepełnosprawnym przez służby zdrowia.

Biuro świadczy usługi bezpłatnie i obejmuje państwowe i prywatne służby zdrowia na terenie Australii Zachodniej.

Możemy zorganizować pomoc tłumacza ustnego i pisemnego lub możesz zadzwonić do Biura Usług Tłumaczeniowych (TIS) pod 13 14 50.